

来てね! まるがめ冬休みにほんごひろば

だれに? 7歳さい (小学1年生しょうがくねんせい) から 12歳さい (小学6年生ねんせい) の外国がいこくの子ども

なにを? にほんごべんきょうの勉強えほん、絵本、たのしいゲーム など

いつ? 12月26日がつにち (木もく)、27日にち (金きん)

10:00~12:00

どこで? 丸亀市城乾コミュニティセンター

丸亀市南条町34 TEL: 0877-21-0012

いくら? お金かねはいりません。

もってくるものは? 自分じぶんの勉強道具べんきょうどうぐ、冬休みの宿題ふゆやすしゅくだい、

自分じぶんが勉強べんきょうしたいもの

だれが? にほんごボランティアひとの人たち

★送り迎えおくむかは保護者ほごしゃ (家族かぞくの人ひと) で責任せきにんをもつてお願いします。
ねが



主催: 公益財団法人香川県国際交流協会

後援: 丸亀市、丸亀市教育委員会、丸亀市国際交流協会

Sponsor: Kagawa International Exchange Association

Support: Marugame City, Marugame Board of Education, Marugame International Exchange Association

Come on by!

Marugame Winter Break Japanese Class

Who: Foreign Resident students between the ages of 7 (1st year of elementary) and 12 (6th year of elementary).

What: Japanese study, picture book reading, fun games, etc

When: December 26 (Thu), 27 (Fri) 10:00-12:00

Where: Marugame Joken Community Center

How much: Free of charge!

What to bring: Your own school supplies, taglamig homework, and anything that you would like to study

Teachers: Japanese volunteers

★ Bringing children to class is the responsibility of parents/guardians.

欢迎光临丸亀寒假日语教室!

参加者: 7岁 (小学1年级) 至 12岁 (小学6年级) 的外国小朋友

学习内容: 日语学习, 图画书, 有趣的游戏等

学习时间: 12月26日 (周四), 27日 (周五) 10:00-12:00

地址: 丸亀市城乾交流中心

费用: 免费

要携带的东西: 自己的学习工具, 寒假的作业 自己想学习的东西

教师: 教授日语的志愿者

★接送需家长负责。

**PUNTA KAYO HA!
MARUGAME TAGLAMIG BREAK NA
BREAK NA KLASENG HAPON**

- Sino?** Mula 7 taong gulang (unang baitang elementarya) hanggang 12 taong gulang (anim na baitang elementarya) na mga batang estranghero.
- Ano?** Pag-aaral ng hapon, inilarawang libro, Masasaya ng palaro at iba.
- Kailan?** Disyembre 26 (Huwebes), ang 27 (Biyernes) 10:00-12:00
- Lugar?** Marugame shi Jyouken community center
- Magkano?** Wala pong bayad.
- Dadalhin?** Sariling gamit sa pag-aaral, winter break na araling bahay: gustong pagaralang pansarili
- Magtuturo?** Mga boluntaryong hapon Paalala:

★ **Ang hatid/sundo po ay responsibilidad ng bawat magulang tagapagalaga o miyembro og pamilya.**



**¡Ven!
CLASES de JAPONÉS en MARUGAME
en las vacaciones de invierno**

- ¿Quiénes?** Niños extranjeros de 7 años (1er. grado de primaria) hasta 12 años (6to. de primaria)
- ¿Para qué?** Para estudiar japonés, leer libros ilustrados, hacer juegos entretenidos, etc.
- ¿Cuándo?** 26 de diciembre (jueves), el 27 (viernes) 10:00-12:00
- ¿Dónde?** Centro Comunitario Joken de la ciudad de Marugame
- ¿Cuánto cuesta?** Es gratuito
- ¿Qué cosas traer?** Tus útiles escolares, los deberes de las vacaciones de invierno, lo que quieras estudiar
- ¿Quiénes enseñan?** Voluntarios que enseñan japonés

★ **Por favor, que (alguien de la familia) o tutor se encargue de traerlos y llevarlos.**



【申込みたいとき／わからないことがあるとき】

【Applications/Inquirie】

【报名与咨询】

【Para inscribirse / para aclarar dudas.】

【Kung nais mong mag apply/kung may nga katanungan】

こうえきざいだんほうじんかがわけんこくさいこうりゅうきょうかい

公益財団法人香川県国際交流協会 《I-PAL KAGAWA》 〒760-0017

たかまつしばんちょう

高松市番町1-11-63

TEL : 087-837-5908 FAX : 087-837-5903